# Acord de cooperare

**PÂNCOTA – Jud. Arad, România**

**GLODENI – r. Glodeni, Republica Moldova**

Orașul Pâncota
Județul Arad

Orașul Glodeni
Raionul Glodeni

# ÎNȚELEGERE DE COOPERARE

Între orașul Pâncota, județul Arad din România
și orașul Glodeni, raionul Glodeni din Republica Moldova

ORAȘUL **PÂNCOTA**, JUDEȚUL ARAD (ROMANIA)
reprezentat prin Primarul localitatii, domnul **POCRIȘER DAN ȘTEFAN**
si
ORAȘUL **GLODENI**, RAIONUL GLODENI (REPUBLICA MOLDOVA)
reprezentat prin Primarul localitatii, doamna **ONUȚU STELA**

denumite in continuare **Parti**,
actionand in spirit de parteneriat:

- Avand in vedere hotararea nr. ..... din ..... a Consiliului Local **Pâncota**, judetul Arad (Romania), autorizand Primarul sa semneze o intelegere de cooperare cu orașul **Glodeni**, raionul Glodeni (Republica Moldova),
- Avand in vedere hotararea nr. ..... din ..... a Consiliului Local **Glodeni**, raionul Glodeni (Republica Moldova), autorizand Primarul sa semneze o intelegere de cooperare cu orașul **Pâncota** judetul Arad (Romania),
- Considerand vointa comuna de a stabili si dezvolta relatii de cooperare, de a facilita apropierea intre locuitorii celor doua comune si de a consolida cooperarea si prietenia intre ei,
- Avand in vedere istoria comunei si patrimoniul cultural comun si in datoria consolidari relatiilo de prietenie si de cooperare intre autoritatile publice locale din România si Republica Moldova,
- Partile, constiente ca prezenta Intelegere contribuie la procesul de integrare a Republicii Moldo in Uniunea Europeana,

au convenit dupa cum urmeaza:

**Articolul 1: <u>Obiective</u>**

Partile se angajeaza:

1. Sa desfasoare relatii de colaborare potrivit competentelor de care dispun si in conformitate cu legislatiile in vigoare in România și Republica Moldova,
2. Sa actioneze pentru cunoasterea valorilor istorice si cultural comune, pentru cultivarea si dezvolatarea lor, in vederea unei bune intelegeri a acestora,
3. Sa elaboreze si sa realizeze programe, proiecte si actiuni comune in domenii precum sprijinirea educatiei, sportului, promovarea valorilor culturale, turistice, dezvoltarea raporturilor institutionale,
4. Sa utilizeze schimburile de experienta, vizitele, stagiile, seminariile conferintele, participarile la targuri si expozitii ca instrumente de cooperare,
5. Sa extinda cooperarea, prevazuta prin prezenta intelegere si in alte domenii de interes comun, potrivit atributiilor legale de care dispun la nivel local.

**Articolul 2: <u>Domenii de cooperare</u>**

**I. Administratia publica locala**

a) Partile vor efectua schimburi de experienta privind problemele actuale ale administratiei public locale,

b) Se vor realiza programe si proiecte comune in scopul accesarii fondurilor europene la nivelul autoritatilor locale.

**II. Economie si turism**

a) Partile vor cauta solutii proprii pentru cooperarea intre intreprinderile mici si mijlocii din cele doua comune, organizarea de intalniri de afaceri si evenimente, etc,

b) Se vor informa reciproc asupra eventualelor investitii sau alte oportunitati de piata înlesnind întalniri intre potentialii investitori,

c) In domeniul turismului, cele doua semnatare, vor lua masuri de crestere a activitatiilor turistice in vederea cunosterii imprejurimilor orasul Pâncota, judetul Arad si orașuș Glodeni, raionul Glodeni. Informarea reciproca cu materiale promotionale, dezvoltarea de itinerarii, schimb de grupuri turistice.

**III. Cultura**

a) Obiectivul prioritar pentru parti il va constitui dezvoltarea relatiilor dintre tinerii celor doua localitati,

b) Se vor organiza schimburi culturale cu principalul scop de a cunoaste si a aprecia reciproc obiceiurile si traditiile locale,

c) Se vor organiza spectacole, expozitii si concerte in ambele localitati, la care sa paticipe reprezentantii celor doua localitati,

d) Se vor stabili contacte, schimburi de experienta si idei intre institutiile culturale si grupurile artistice.

**IV. Sport**

a) Se vor organiza in ambele localitati, de comun acord, activitati cu caracter sportiv, in domeniile: fotbal, handbal, atletism, sah, tenis de masa, etc. la nivelul tinerilor si adultilor.

**V. Înatamant**

a) Reprezentantii institutiilor de invatamant din ambele localitati vor incheia un program al activitatilor comun pe care urmeaza sa le desfasoare elevii si cadrele didactice ale acestora, in cadrul caruia se vor derula schimburi de experienta in domeniul invatamantului,

b) Dezvoltarea de parteneriate intre institutiile de invatamant din cele doua localitati.

**VI. Apararea civila si siguranta persoanelor**

a) Se vor organiza la nivel de specialist in cadrul carora cele doua parti se vor informa reciproc cu privire la activitatile desfasurate in scopul asigurarii protectiei populatiei si a bunurilor materiale, a valorilor culturale, in caz de calamitate sau catastrofe.

**VII. Organizatii non-guvernamentale**

a) Intelegand rolul organizatiilor non-guvernamentale in viata comunitatilor locale, partile se angajeaza sa mijloceasca intalniri intre organizatiile de acest fel ce isi desfasoara activitatea in comunele semnatare,

b) Domeniile enumerate vor constitui baza de plecare pentru realizarea de programe si proiecte comune in scopul accesarii fondurilor destinate cooperarii la nivelul autoritatilor locale,

c) Colaborarea dintre orașul Pâncota, judetul Arad si orașul Glodeni, raionul Glodeni va contribui la dezvoltarea relatiilor dintre cele doua localitati,

d) Pentru a favoriza schimburile intre locuitori si institutii, partile pot comunica intr-o maniera accesibila, informatii cu caracter public privind comuna partenera,

e) Aceste obiective nu exclud si alte orientari care ar putea fi considerate oportune si benefice in dezvoltarea parteneriatelor.

**Articolul 3: <u>Cooperarea internationala</u>**

1. In baza principiilor cooperarii bilaterale, a increderii, egalitatii si avantajului reciproc, Partile, vor dezvolta relatii de colaborare in domeniile stabilite,

2. In conformitate cu copetentele lor specifice, Partile:

a) Vor contribui la schimbul de delegatii, atat ale administratiei publice locale cat si ale institutiilor publice din raza celor doua comune, vizite ale expertilor si specialistilor in domeniile stabilite si ale

populatiei locale.

b) Vor actiona pentru realizarea unui schimb de experienta intre structurile administrative aflate in coordonarea celor doua Parti semnatare, stabilirea si realizarea unui sistem relational intre aceste structuri,

c) Vor promova o cultura a pacii, in contextual intelegerii si respectarii fiecarei individualitati locale, cu scopul de a gartanta o convietuire bazata pe valorile universale.

**Articolul 4: <u>Aspecte financiare</u>**

Partile vor suporta in mod independent toate cheltuielile aparute in cursul implementarii prezentei Înțelegeri de Cooperare, in limitele stipulate de legislatiile nationale ale statelor celor doua Parti.

**Articolul 5: <u>Autoritati competente</u>**

1. Fiecare parte va desemna un coordonator care va raspunde de implementarea eficienta a acestei Înțelegeri de Cooperare.
2. Coordonatorii desemnati de catre Parti vor elabora un plan de implementare si vor propune actiuni suplimentare care pot fi intreprinse de ambele parti.

**Articolul 6: <u>Amendarea Înțelegerii de Cooperare</u>**

1. Prezenta Înțelegere de Cooperare poate fi modificata sau completata numai cu acordul Partilor. Modificarile si completarile aduse intra in vigoare la data semnarii acordului aditional, dupa indeplinirea procedurilor legale interne de avizare si aprobare prevazute de legislatiile in vigoare in statele partilor semnatare,
2. Partile se vor consulta periodic privind punerea in aplicare a prezentei Înțelegeri si dezvoltarea relatiilor de cooperare,
3. Colaborarea intre Parti, ca si toate actiunile care provin din prezenta Înțelegere de Cooperare se vor realiza cu respectarea legislatiei României si a Republicii Moldova si al acordurilor internationale la care cele doua state sunt parti, in limitele competentelor, al fondurilor si al resurselor de care dispune fiecare parte.

**Articolul 7: <u>Intrarea in vigoare, durata si denuntare</u>**

1. Prezenta intelegere intra in vigoare incepand cu data semnarii ei.
2. Intelegerea e incheiata pentru o perioada de 4 (patru) ani.
3. Intelegerea poate fi reinnoita la sfarsitul acestei perioade, pentru o noua perioada de 4 (patru) ani prin confirmare tacita, exceptand situatia in care una din parti cere in scris denuntarea intelegerii cu cel putin sase luni inainte de incetarea acesteia.

Semnată la ..... la data de ....., in doua exemplare originale.

Pentru orașul **Pâncota**, județul Arad
ROMÂNIA

Prin primarul orașului **Pâncota**
Județul Arad
**POCRIȘER DAN ȘTEFAN**

Pentru orașul **Glodeni**, raionul Glodeni
REPUBLICA MOLDOVA

Prin primarul orașului **Glodeni**
raionul Gloden
**ONUȚU STELA**